

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 60 (1942)
Heft: 122

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 30. Mai
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 30 mai
1942

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 122

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOESC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 122

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazentika des KJAA betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin usw. (Quotenfestsetzung für den Monat Juni 1942). Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, etc. (quotas-partis de rationnement pour le mois de juin 1942). Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, ecc. (fissazione delle aliquote per il mese di giugno 1942).

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Solothurn Konkursamt Uten-Gösgen in Olten (611)

Gemeinschuldner: Grosjean Otto, Ottos sel, von Saules (Bern), chemische Produkte, in Däniken.

Datum der Konkursöffnung: 13. Januar 1942.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juni 1942. (Die Eingaben sind Wert 13. Januar 1942 zu berechnen).

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (617)

Gemeinschuldner: Ferrari-Bolle Alberto Giovanni, wohnhaft Reichensteinerstrasse 20, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Albert Ferrari» Regenerierung von Altölen und Fetten nach System Regenor, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 27. April 1942.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juni 1942.

Kt. Appenzell ARH. Konkursamt Hinterland in Herisau (618)

Das Konkursverfahren über das

Arbeitsheim für Mindererwerbsfähige,

Werner Frida, Nieschberg, Herisau,

wird durchgeführt und die Frist für Forderungseingaben bis 16. Juni 1942 erstreckt.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (612)

Konkursamtliche Liquidationseröffnung.

Liquidat: Beer Johann, mechanische Zimmerei und Sägerei, von Trub, in Bottenwil wohnhaft gewesen.

Datum der Liquidationseröffnung zufolge Erbschaftsausschlagung: 21. Mai 1942.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 18. Juni 1942.

Anmerkung: Das Konkursamt wird das Massvermögen freihändig verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen den freihändigen Verkauf schriftlich beim Konkursamt ablehnt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (619)

Faillite: Succession de Tribold Louis, boucher, Avenue de Cour 80, à Lausanne.

Date du prononcé: 23 mai 1942.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances: 9 juin 1942.

Les créanciers qui sont intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau, mais ils doivent, cas échéant, produire leurs titres.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (616)

Ueber Roth Helene, Witwe, geb. Vater, geb. 1901, von Niederbipp, wohnhaft Bäckerstrasse 100, in Zürich 4, frühere Inhaberin der Einzel-firma: Frau Helene Roth, Bar, Schoffelgasse 2/Rüdenplatz, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Mai 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. Mai 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert dieser Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (620)

Gemeinschuldnerin: Schwitzer-Kohler Anna, Inhaberin der Firma «Anna Schwitzer-Kohler» Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, St.-Albantal 22, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 16. Mai 1942.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 28. Mai 1942.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200.—: 9. Juni 1942. Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG 268.) (L. P. 258.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (621)

Failli: Herren Maurice, régisseur et agent d'affaires, Rue Petitot 10, à Genève.

Date de la clôture: 26 mai 1942.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (613^a)

Konkursamtliche Versteigerung eines Beleuchtungskörpergeschäftes.
Im Konkurs über den Nachlass des verstorbenen

Thoma-Schreyäg Emil,

geb. 1875, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Dolderstrasse 27, in Zürich 7, gewesener Inhaber der Firma Emil Thoma, Handel in und Fabrikation von Beleuchtungskörpern, Uraniastrasse 14, in Zürich 1, bringt das unterzeichnete Konkursamt, Dienstag, den 9. Juni 1942, 14 Uhr, im Restaurant Hortingerplatz, Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7, auf einmalige öffentliche Steigerung:

1. das gesamte Lager an verkaufsfertigen Waren (Leuchter, Ampeln, Pendellampen, Wandarm Lampen, Stehlampen, Standleuchter, Lampenschirme, Rauchverzehrer, Kaffeemaschinen usw.);
2. das gesamte Lager in Bestandteilen (Deckenschalen, Ampelschalen, Zylinder, Ballon, Spitzgläser, Glocken, Leuchterschalen, Pilzgläser, Tropfengläser, Gesteller, Pendelschirme, Eisengussfüsse, Wandlampen, Deckenlampen, Tiefstrahler, Reflektoren usw.);
3. das Laden- und Bureauobjekt usw. (1 Registrierkasse «National», 2 Schreibmaschinen «Royal» und «Remington», Ladenkorpusse, Aktenrollschranke, Pulte, Leitern, 1 Handwagen usw.);
4. die Werkstatteinrichtung (Werkbänke, Schraubstöcke, 1 Handbohrmaschine, 1 Schweissanlage, diverse Werkzeuge).

Sämtliche Verkaufsobjekte befinden sich im Geschäft Uraniastrasse 14 in Zürich 1; sie können daselbst besichtigt werden Freitag, den 5. Juni 1942, von 14—17 Uhr, und Montag, den 8. Juni 1942, ebenfalls von 14—17 Uhr.

Die Detailverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. Juni 1942 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 7, den 27. Mai 1942. Konkursamt Hottingen-Zürich:
Vogel, Notar.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (614)

Grundstückversteigerung. — Einzige Gant.

Dienstag, den 30. Juni 1942, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Räumlingasse 2, Parterre, Zimmer 33 A, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse der Firma Bloch S. & Co. in Liq., Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 596^a, haltend 4 a 60 m², mit Wohnhaus Clarastrasse 55, Hintergebäude, Anbau.

Brandschätzung: Fr. 147 500.—

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 200 000.—

Beim Zuschlag sind Fr. 2600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 10. Juni 1942 an zur Einsicht auf.

Basel, den 30. Mai 1942. Konkursamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (615)

Vente d'immeubles. — Enchère unique.

Mercrèdi 8 juillet 1942, à 14 heures, au Café de l'Hôtel de ville et Croix-Blanche, à Bercher, l'Office des faillites de Moudon procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de Pasche Marie, fille de Louis-Adolphe Pilet, à Bercher, savoir:

Commune de Bercher:

A Bellevue, bâtiment de 1 a 21 ca, ancien hôtel-café.

Bordereau d'accessoirs de fr. 3103.—

Assurance incendie: fr. 37 900.—

A Bellevue, dépendances de 26 ca.

Assurance incendie: fr. 900.—

A Bellevue, rural, place et jardin de 8 a 48 ca.

Assurance incendie: fr. 8700.—

Estimation officielle: fr. 36 000.—

Estimation de l'office: fr. 30 000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office.

Moudon, le 27 mai 1942.

L'Office des faillites:

M. Bigler, préposé.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (622)

Par jugement du 11 mai 1942, le Tribunal a refusé d'accorder à Pierroz Jean-René, industriel, Rue Théodore Flournoy 3, Genève, le bénéfice du sursis extraordinaire prévu à l'ordonnance atténuant à titre temporaire le régime de l'exécution forcée, du 24 janvier 1941.

Tribunal de première instance de Genève:

J. Gavard, commis-greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registre di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 27. Mai. Immobilien-Genossenschaft «Ceres» Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1942, Seite 254). Diese Genossenschaft hat sich im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1942 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Genossenschaft, deren Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. März 1942 an die «Immobilien AG. Ceres», in Winterthur, übergegangen sind, hat sich aufgelöst.

27. Mai. Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Immobilien-Genossenschaft «Ceres» Winterthur», in Winterthur, durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Mai 1942 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter der Firma Immobilien AG. Ceres, mit Sitz in Winterthur, umgewandelt. Die Statuten datieren vom 5. Mai 1942. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung, Vermietung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 65 000 und ist eingeteilt in 130 vollliberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Aktiengesellschaft übernahm von der Genossenschaft gemäss Uebernahmebilanz vom 31. März 1942 Aktiven im Betrage von Fr. 1 473 676.71 und Passiven im Betrage von Fr. 1 473 676.71. In diesen Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 65 000, eingeteilt in 130 Genossenschaftsanteile zu Fr. 500. Das Aktienkapital wurde von den Genossenschaftern der «Immobilien-Genossenschaft «Ceres», Winterthur» libériert durch Einbringung der 130 Genossenschaftsanteile dieser Genossenschaft. Für jeden eingebrachten Anteilschein wurde eine als vollwertig geltende Aktie im Nennwertbetrage von Fr. 500 ausgehändigt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Dr. Georg Schoellhorn, Präsident; Dr. Kurt Schoellhorn, Vizepräsident; Hans Schoellhorn und Fritz Schmidt sowie der Sekretär des Verwaltungsrates, Gustav Schmidt, alle vorgenannten Personen von und in Winterthur, führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift. Domizil: Haldenstrasse 69, in Winterthur 1 (bei der Brauerei Haldengut).

27. Mai. Unter dem Namen Personalfürsorge der Baubedarf Zürich AG. besteht auf Grund der Urkunde vom 8. Mai 1942 eine Stiftung mit Sitz in Zürich. Der Zweck der Stiftung ist ganz allgemein die Fürsorge für das Personal der «Baubedarf Zürich AG.», in Zürich, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmendem Umfang, insbesondere aber die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Ernst Hotz, von Gossau (Zürich), Präsident; Martha Suter, von Rüfenacht (Aargau), Protokollführerin, und Albert Schaad, von Oberhallau, Mitglied, alle in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Säihstrasse 38, in Zürich 1 (bei der Baubedarf Zürich AG.).

27. Mai. Unter dem Namen Personalfürsorge-Stiftung der Firma J. Köberle Söhne, Werkzeugfabrik, Zürich-Oerlikon besteht auf Grund der Urkunde vom 18. Mai 1942 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für das vom Stiftungsrat bezeichnete ständige Personal der Firma «J. Köberle Söhne» und eventuell dessen Angehörige, insbesondere den Schutz gegen die Folgen von längerer Arbeitsunfähigkeit sowie im Falle von Alter und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift je zu zweien Eugen Köberle, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates sowie Rudolf Köberle und Alfred Koller, beide von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Schwamendingerstrasse 102, in Zürich 11.

Autoelektrische Zubehörteile. — 27. Mai. Electric G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 379). Handel mit autoelektrischen Zubehörteilen. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Theodor Hämig wohnt in Nänikon, Gemeinde Uster. Das Geschäftslokal befindet sich Zurlindenstrasse 213, in Zürich 3.

27. Mai. Sennereigenossenschaft Schalchen, in Schalchen, Gemeinde Wildberg (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1942, Seite 514). Diese Genossenschaft hat am 7. Februar 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Schalchen produzierten Kuhmilch, Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen sowie rationelle Versorgung von Schalchen mit Milch und Milchprodukten. Neben der persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Der Präsident führt je mit dem Kassier oder dem Aktuar kollektiv die Unterschrift. Der Kassier Rudolf Fahrni, von Unterlangenegg (Bern), in Schalchen, Gemeinde Wildberg, ist demgemäss ebenfalls zeichnungsberechtigt.

27. Mai. Maschinenfabrik Rütli vorm. Caspar Honegger, AG. (Ateliers de Construction Rütli Succession de Gaspard Honegger, SA.), in Rütli (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1941, Seite 1799). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Mai 1942 wurde festgestellt, dass die bisher bestandenen 2000 Genufscheine vollumfänglich zurückgekauft worden sind. Dementsprechend sind die Bestimmungen der Statuten, die sich auf diese Genufscheine bezogen, aufgehoben worden. Die Gesellschaft hat sodann 4000 neue, auf den Inhaber lautende Genufscheine ohne Nominalwert ausgegeben. Den Genufscheinen kann ein Anteil am jährlichen Reingewinn und, für den Fall der Auflösung der Gesellschaft, ein Anteil an einem allfälligen Liquidationsüberschuss gewährt werden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

27. Mai. **Milchproduzentengenossenschaft Rudolffingen**, in Rudolffingen, Gemeinde Trüllikon (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1831). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 1. Mai 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet **Milchgenossenschaft Rudolffingen**. Für die Mitglieder besteht ausser der persönlichen Haftbarkeit für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal, durch Zirkular oder durch den Weibel.

27. Mai. **Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschungs-AG.** (Swissboring, Société suisse de Sondages et Prospection SA.) (Swissboring, The Swiss Boring and Prospecting Co. Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1942, Seite 598). Henry Moreillon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Augustin Lombard, von Genf, in Chêne-Bougeries (Genf).

27. Mai. **Peiz Paradis Aktiengesellschaft (Paradis de Fourrures, Société Anonyme) (Paradiso delle Pellicce Società Anonima)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1937, Seite 2830). Theodor Isler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Otto Kubli, von Netstal, in Glarus; er führt Einzelunterschrift.

27. Mai. **Bank für Anlagewerte (Banque pour Valeurs de Placement), Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 828). Die Prokura von Ferdinand R. Hafter ist erloschen.

27. Mai. **H. E. Meitler Treuhänder & Bücherexperte VSB.**, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1941, Seite 2529). Das Geschäftslokal befindet sich Theaterstrasse 20.

Verwaltung von Beteiligungen. — 27. Mai. **Tektocolor Aktiengesellschaft (Tektocolor Société Anonyme)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1936, Seite 929). Verwaltung von Beteiligungen. Die Unterschrift von Rudolf Merlitschek ist erloschen.

Geflügel, Fische, Konserven. — 27. Mai. **V. & F. Pellanda**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1940, Seite 2269). Geflügel, Fische und Konserven. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Robert Federer, vorm. V. & F. Pellanda», in Zürich, übernommen.

Comestibles, Lebensmittel. — 27. Mai. Inhaber der Firma **Robert Federer, vorm. V. & F. Pellanda**, in Zürich, ist Robert Federer, von Berneck (St. Gallen), in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «V. & F. Pellanda», in Zürich. Handel in Comestibles und Lebensmitteln. Werdstrasse 56.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Eichstätte. — 1942. 27. Mai. Die Einzelfirma **Jakob Brand**, Eichstätte, mit Sitz in Langenthal (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1930, Seite 2395), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. Mai. Die **Käserigenossenschaft Kirchdorf**, in Kirchdorf (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1934, Seite 2098), hat mit Datum vom 1. November 1941 ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen OR angepasst. Sie bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe: a) die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käseerei und Betrieb derselben auf eigene Rechnung oder durch einen Milchkäufer; b) die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Verbesserung der Technik und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden; c) die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch hinter dem Genossenschaftsvermögen. Alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen schriftlich (Bietkarten), durch Anschlag in der Käseerei oder Inserat im «Anzeiger für den Amtsbezirk Seftigen». In die Verwaltung wurden an Stelle von Christian Jenni, Präsident, und Friedrich Hadorn, Vizepräsident-Kassier, gewählt: als Präsident: Friedrich Hadorn, von Forst, in Kirchdorf, bisher Vizepräsident-Kassier, und als Vizepräsident-Kassier: Hans Pfister, von Trabschachen, in Kirchdorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Christian Jenni und die Vizepräsidenten-Unterschrift von Friedrich Hadorn sind erloschen.

23. Mai. Die **Dampfdreschgenossenschaft Konolfingen-Seftigen**, mit Sitz in Oberwichtlach (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 824), hat mit Datum vom 26. Februar 1942 ihre Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Obligationenrechtes angepasst. Der Sitz wurde nach Kirchdorf verlegt, die Firma abgeändert in **Dreschgenossenschaft Konolfingen-Seftigen**. Zweck der Genossenschaft ist, den Mitgliedern Gelegenheit zu verschaffen, ihr Getreide in billiger und rationaler Weise dreschen und reinigen zu können durch Gebrauch der von der Genossenschaft anzuschaffenden Maschinen und Geräte. Zur Erzielung einer grösseren Wirtschaftlichkeit und zwecks grösstmöglicher Ausnützung der vorhandenen Dreschmaschinenanlagen können diese auch an Nichtmitglieder vermietet werden. Die Genossenschaft ist ferner befugt, auch andere Maschinen, die zum landwirtschaftlichen Betrieb dienen, anzuschaffen und den Genossenschäftlern zur Verfügung zu stellen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Anteilsschein von Fr. 250 zu übernehmen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für Genossenschaftsschulden ist ausgeschlossen. Alle vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen mündlich an der Versammlung oder durch Schreiben an die Mitglieder. In die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident: Christian Jenni, von Iffwil, in Kirchdorf (bisher); als Vizepräsident an Stelle von Rudolf Wytenbach: Ernst Balsiger, von Belp; als Sekretär und Kassier an Stelle von Ernst Baumann: Werner Schlosser, von Seeburg, in Kirchdorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Rudolf Wytenbach und Ernst Baumann sind erloschen.

Bureau Büren a. d. A.

Maschinen, Werkzeuge. — 7. Mai. Die Firma **Jos. Habegger G.m.b.H.**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art, mit Sitz in Meinisberg (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1940, Seite 911), hat in ihrer Gesellschafterversammlung vom 23. April 1942 die Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 21 000 auf Fr. 30 000 beschlossen und ihre Statuten entsprechend revidiert. Als neuer Gesellschafter tritt hinzu Walter Ruffli, von Lengnau bei Biel, in Meinisberg, mit einer bar einbezahlten Stammeinlage von Fr. 9000; derselbe ist ebenfalls Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

26. Mai. Aus dem Vorstand der **Brunnengenossenschaft Unterdorf, Meinisberg**, mit Sitz in Meinisberg (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1925, Seite 1541), sind ausgeschieden: der Präsident Johann Kunz, Bürgis, der Vizepräsident und Kassier Hermann Imboden und der Sekretär Hans Kunz; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Hauptversammlung vom 25. April 1942 wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident Werner Kunz, Fritzens sel., Bürgis; als Vizepräsident: Ernst Kunz, Hansens sel., Bürgis; als Kassier-Sekretär: Ernst Hänzli, Gottliebs sel.; alle von und in Meinisberg. Präsident, Vizepräsident und Kassier-Sekretär zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

27. Mai. Aus dem Vorstand der **Elektrizitäts-Gesellschaft Signau, Genossenschaft**, mit Sitz in Signau (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1934, Seite 1715), sind ausgetreten der Präsident Fritz Galli und der Vizepräsident Rudolf Gerber, deren Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: als Präsident Dr. Hans Hofstetter, des Hans, von Langnau i. E., in Signau, und als Vizepräsident Gottfried Graf, des Christian, von Häutligen, in Signau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau de Moutier

Horlogerie. — 27. mai. La maison **Maurice Eberlé**, fabrication, achat et vente d'horlogerie, à Tavannes (FOSC. dn 17 novembre 1933, n° 270, page 2686), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Porrentruy

Radio-service, etc. — 28. mai. Le chef de la raison individuelle **Marc Lachat**, à Porrentruy, est Marc Lachat, fils de Sylvestre, de Bure, à Porrentruy. Radio-service, dépannage, vente et installation. Route de Courtedoux 70.

Bureau Thun

27. Mai. Wilhelm Müller, von Sigriswil, Inhaber der Einzelfirma **Müller 5 Herren-Massgeschäft**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1941, Seite 226), hat den persönlichen und den Sitz der Firma nach Oberhofen verlegt. Konfektion, Tachhandel. Aebnit.

Bureau Wangen a. d. A.

28. Mai. Stiftung **Angestellten-Fürsorgefonds der Hug & Co. Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1931). Der Verwaltungsrat der Firma «Hug & Co., Aktiengesellschaft» hat in seiner Eigenschaft als Verwaltung der Stiftung am 30. Mai 1932 ein Reglement für die Stiftung erlassen, das am 17. Februar 1942 von der Vormundschaftskommission von Herzogenbuchsee als Aufsichtsbehörde über die Stiftung genehmigt worden ist. Nach Art. 6 dieses Reglementes ist die Verwaltung der Stiftung nun einem aus 5 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat übertragen worden, wovon der Präsident und zwei Mitglieder vom Verwaltungsrat der «Hug & Co. Aktiengesellschaft», die beiden übrigen Mitglieder von der Angestellten-Gesellschaft dieser Firma gewählt werden. Die Unterschriften von Alfred und Franz Hug sind infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Die Stiftung wird vertreten durch Kollektivunterschrift von Ernst Lindenmann, von Gais (Appenzell ARh.), in Herzogenbuchsee, als Präsident des Stiftungsrates und Geschäftsführer, und von August Hagmann, von Däniken (Solethurn), in Herzogenbuchsee, als weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

Kunstwolle. — 28. Mai. Die Einzelfirma **A. Herzog**, Fabrikation von Kunstwolle, mit Sitz in Wanzwil (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1941, Seite 2067), wird infolge Sitzverlegung nach Lys und Eintrag in das Handelsregister von Aarberg (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1074), von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

Elektrische Installationen. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Johann Anderegg**, in Spiez, ist **Johann Anderegg**, von Melringen, in Spiez. Elektrische Installationen. Auf dem Spiezmoos.

Bäckerei, Spezereien, Futtermittel. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Arnold Kernan**, in Reutigen, ist **Arnold Kernan**, von und in Reutigen. Bäckerei, Spezerei- und Futtermittelhandlung. Vordorf/Reutigen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Metallwaren, Apparate. — 1942. 27. Mai. Die seit 27. September 1941 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Kollektivgesellschaft **Metzler & Hofer**, in Männedorf, Metallwarenfabrik und Apparatebau (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1941, Seite 1928), Gesellschafter: Hans Metzler, von Berneck (St. Gallen), in Lachen (Schwyz), und Ernst Hofer, von Rothrist (Aargau), in Männedorf, hat den Sitz nach Pfäffikon verlegt. Die obgenannten Gesellschafter vertreten die Firma durch Kollektivunterschrift.

27. Mai. Die Firma **Elisa Seeholzer-Holzgang**, Kurhaus Baumgarten, in Immensee, Gemeinde Küssnacht (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1925, Seite 1428), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Mai. **Käserigenossenschaft Thal**, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1917, Seite 142). An der Generalversammlung vom 14. Mai 1942 hat die Genossenschaft ihre Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neu gefasst. Die publizierten Tatsachen erfahren keine Änderung.

27. Mai. **Milchverwertungsgenossenschaft Wollerau und Umgebung**, in Wollerau (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1935, Seite 2237). Aus dem Vorstand ist Karl Höfliger, Vizepräsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde Josef Künin, von und in Wollerau (bisher Aktuar), gewählt. Neu als Aktuar wurde gewählt Eduard Künin, von Wollerau, in Freienbach. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

Zug — Zoug — Zugo

1942. 26. Mai. **Dampfschiffahrts-Gesellschaft für den Zugersee**, Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1941, Seite 1094). Aus dem Verwaltungsrat sind die Mitglieder Josef Knüsel infolge Demission und Jakob Rickenbach infolge Todes ausgeschieden. Als neue Mitglieder wurden gewählt: Johann Wyss, von und in Steinhausen, und Kaspar Jütz, von und in Arth am See.

Beteiligungen usw. — 26. Mai. **Hyphantia AG. (Hyphantia SA.) (Hyphantia Ltd.)**, in Zug, Handelsgeschäfte jeder Art, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1941, Seite 2096). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Eugen Keller-Huguenin durch Tod ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder der Verwaltung wurden die bisherigen Prokuristen Ernst W. Meier, von Wädenswil und Zürich, in Zürich, und Dr. Werner Zollikofer, von St. Gallen, in Zug, gewählt, und zwar der erstere als Präsident. Die Prokura der beiden ist erloschen. Sie führen inskünftig Kollektivunterschrift als Verwaltungsräte.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1942. 26. mai. **Société de Participation à l'Industrie Cuprique SA.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 20 mars 1942, n° 65, page 642). Aux termes de deux procès-verbaux authentiques du 19 mai 1942, les assemblées générales des actionnaires ont décidé d'augmenter le capital social de 1 000 000 fr. par l'émission de 970 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. chacune et 300 actions nouvelles nominatives de 100 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société pour le montant de 1 400 000 fr. Ainsi, le capital social est donc de 3 000 000 fr., divisé en: a) 900 actions de 100 fr. nominatives, dont 600 entièrement libérées, et 300 libérées jusqu'à concurrence de 20%; b) 2910 actions de 1000 fr., dont 1940 au porteur, entièrement libérées, et 970 nominatives, libérées jusqu'à concurrence de 20%. Le capital social est donc libéré de 2 200 000 fr.

Maçonnerie. — 27 mai. Le chef de la maison **Simon Zanoni**, à Fribourg, est **Simon Zanoni**, fils de César, originaire d'Italie, à Fribourg. Entreprise de maçonnerie. Route du Jura 34.

Boulangerie, pâtisserie, etc. — 27 mai. **Paul Meyer-Graf**, boulangerie, pâtisserie, tea-room, à Fribourg (FOSC. du 27 février 1934, n° 48, page 524). La raison est radiée ensuite de départ du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

Seifen, Waschpulver usw. — 1942. 26. Mai. **Henri Pavid**, Vertrieb von Seifen, Waschpulver, Kurzwaren und Textilien, in Olten (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1941, Seite 1415). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

26. Mai. **Schweizerischer Invaliden-Verband**. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 31. August und 1. September 1935, mit Sitz in Olten, ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB. Zweck ist die Wahrung und Förderung der Interessen seiner Mitglieder in sozialer, wirtschaftlicher und beruflicher Hinsicht. Insbesondere wird die Bildung einer Verkaufsorganisation für den Vertrieb von Seifen, Waschpulver, Kurzwaren, Textilien und andern Produkten bezweckt. Die Mittel werden bestritten: a) aus den Mitgliederbeiträgen, welche durch die Delegiertenversammlung bestimmt werden; b) aus den Ueberschüssen allfälliger Unternehmungen und Zuweisungen; c) aus dem Erlös von Verkaufsgegenständen. Die Organe des Verbandes sind: a) die Urabstimmung der Mitglieder; b) die Delegiertenversammlung; c) der Zentralvorstand und deren Geschäftsleitung; d) die Geschäftsprüfungskommission; e) die Beschwerdekommision; f) die Zeitungskommission; g) die Arbeitskommission; h) die Sektionen. Der Verein wird vertreten durch die Kollektivunterschrift des Präsidenten und des Sekretärs. Es sind dies: **Henri Pavid**, von Yverdon, in Olten, Präsident, und **Albert Utzinger**, von Bülach, in Zürich, Sekretär. Domizil: Fahrweg 39, beim Präsidenten.

Basel-Land. — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Aluminium, Metallwaren. — **Berichtigung**. Firma **Gröninger Aktiengesellschaft**, in Binningen (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1167). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates heisst Emil Stocklin und nicht Stöcklin, wie irrthümlicherweise eingetragen und publiziert worden ist.

1942. 26. Mai. Inhaber der Firma **P. Degen, Radio-Geschäft**, in Sissach, ist **Paul Degen-Hallauer**, von Läfelfingen, in Sissach. Verkauf von Radios und Spezialgeschäft für Ausführung von Reparaturen. Hauptstrasse 190.

26. Mai. Inhaber der Firma **W. Bühler, Bäckerei-Konditorei**, in Zeglingen, ist **Walter Joseph Bühler**, von Turbenthal (Zürich), in Zeglingen. Bäckerei-Konditorei sowie Fabrikation und Handel mit Spezialartikeln dieser Branche.

Glas- und Porzellanemballagen, chemisch-pharmazeutische Präparate usw. — 26. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Rippstein & Co. Aktiengesellschaft**, Handel in Glas- und Porzellanemballagen, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-pharmazeutischen und chemisch-technischen Präparaten und Hilfsmitteln, in Arlesheim (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1937, Seite 1643), ist der bisherige Präsident **Paul Häberli** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. med. **Erwin Rippstein** ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Uhrenbestandteile. — 26. Mai. Firma **Affentranger, Haas & Plattner AG.**, Fabrikation von Uhrenbestandteilen, in Niederdorf (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1932, Seite 1879). Aus dem Verwaltungsrat ist **Hermann Müller-Affentranger** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt **Heinrich Buser-Affentranger**, von Zunzgen, in Liestal. Er zeichnet einzeln. Die Geschäftsführer **Wilhelm Laager-Affentranger** und **Max Kraus-Affentranger** führen nunmehr Einzelunterschrift.

26. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines Suisses du Rhin réunies)**, mit Hauptsitz in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1940, Seite 1038), sind **Romain Chatton-Musy** und **Hans Fischer** ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden ohne Unterschrift gewählt: **Edgar Renaud**, von Rochefort und Neuenburg, in Neuenburg, und **Hans Leupin**, von Muttenz, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein. Die Kollektivprokura des **Emil Strübin** ist erloschen.

26. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine Krankenkasse Arlesheim**, mit Sitz in Arlesheim (SHAB. Nr. 147 vom 24. Juni 1934, Seite 1768), wird gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. März 1942 im Handelsregister gestrichen, da die Eintragungspflicht nicht besteht. Sie existiert weiter und besitzt das Recht der Persönlichkeit auf Grund von Art. 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1942. 26. Mai. **Eisenbahner-Baugenossenschaft «Eigenheim» (EBE.)**, mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1940, Seite 1203). Aus dem Vorstand ist der Sekretär **Otto Eichenberger** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär wurde neu gewählt **Ferdinand Baumann**, von Neukirch-Egnach (Thurgau), in Schaffhausen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

26. Mai. Die Firma **Heinr. Stamm, Baumeister, z. Bachwies**, in Schleithelm (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1934, Seite 1780), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. Mai. **Milchgenossenschaft Buch**, mit Sitz in Buch (SHAB. Nr. 51 vom 1. März 1941, Seite 423). Aus dem Vorstand sind der Präsident **Johann Brüttsch** und der Aktuar **Jakob Ruh** ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde gewählt **Albert Ruh-Geier**, und als Aktuar **Albert Brüttsch-Gugolz**, beide von und in Buch (Schaffhausen). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1942. 27. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Stickerer Aktiengesellschaft Gais (Broderie Société Anonyme Gais)**, mit Sitz in Gais (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1940, Seite 838), hat am 10. April 1942 die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Eisenhut & Co.», in Gais, übernommen. Mit Zustimmung der Gläubiger wird daher die Aktiengesellschaft im Handelsregister gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gailo

Bleicherei, Färberei usw. — 1942. 12. Mai. **E. Hofmann & Co.**, Kommanditgesellschaft, Bleicherei, Mercerisation, Färberei, Appretur und Imprägnierung von Baumwoll- und Mischgeweben, in Uznach (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2155). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Ernst Hofmann-Schubiger** sen. ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter ausgeschieden und gleichzeitig der Gesellschaft als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50 000, welcher bar und voll einbezahlt ist, beigetreten. Die bisherigen Kommanditäre **Rudolf Hofmann** und **Dr. Paul Hofmann** sind als Kommanditäre zurückgetreten und der Gesellschaft als unbeschränkt haftende Gesellschafter beigetreten. Ihre bisherigen Prokuren und Kommanditen sind erloschen. Einzelprokura ist erteilt an **Ernst Hofmann-Schubiger** sen., Kommanditär. Die Firma wird abgeändert in: **Hofmann & Co.**

13. Mai. Die seit 11. Juni 1935 im Handelsregister des Kantons Zürich, in Zürich, bis 10. März 1938 unter der Firma «Resoverlag AG.», hernach bis 21. Oktober 1940 als «Resoverlag & Reklame AG.» und seither unter der Firma **Alpenverlag & Reklame AG.** eingetragene Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1940, Seite 1945), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. April 1942 in Anpassung an das neue Recht ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Alpenverlag-Aktiengesellschaft**, der Sitz der Gesellschaft nach Weesen verlegt und das Grundkapital von bisher Fr. 1000 auf Fr. 50 000 erhöht durch Ausgabe von 490 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital zerfällt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Die neuen Aktien sind durch Verrechnung mit einem entsprechenden Guthaben des Zeichners an die Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe und den Vertrieb von Zeitschriften, Büchern und Publikationen. Sie kann Liegenschaften erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern. **René Sonderegger** ist als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift **Walter Wehrli**, von und in Zürich. Geschäftslokal: **Mariahalden**.

Liegenschaftsvermittlung. — 26. Mai. Inhaber der Firma **Niklaus Gehweiler**, in Rorschach, ist **Niklaus Gehweiler**, von Deutschland, in Rorschach. Liegenschaftsvermittler; Feuerwehrstrasse 18.

Technische Neuheiten. — 26. Mai. Inhaberin der Firma **Frau Lütolf**, in St. Gallen, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, **Lina Lütolf-Stähelin**, von Wattwil, in St. Gallen. Vertrieb von technischen Neuheiten; Unterer Graben 9.

Damen-Modeartikel. — 26. Mai. Die Firma **Georg Grötzinger**, Fabrikation von Damen-Modeartikeln, in St. Gallen (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2447), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Damen-Modeartikel. — 26. Mai. **Maria Koch**, von Niederhelfenschwil, in Gossau (St. Gallen), und **Emma Frehner**, von Herisau, in Trogen, haben unter der Firma **Koch & Frehner**, vorm. **G. Grötzinger**, in St. Gallen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1942 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel von Damen-Modeartikeln; **Vadianstrasse 38**.

26. Mai. Durch öffentliche Urkunde vom 21. März 1942 ist unter dem Namen **Fürsorge-Stiftung der Firma Leder & Co. AG.** und mit Sitz in Jona eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden. Diese bezweckt die Fürsorge für Personal und Arbeiterschaft der Firma «Leder & Co. AG.» gemäss einem vom Stiftungsrat zu erlassenden Reglement. Einziges Organ der Stiftung ist ein dreigliedriger, vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählter Stiftungsrat. Je ein Mitglied des Stiftungsrates entfällt auf den Verwaltungsrat, das Personal und die Arbeiterschaft. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: **Dr. Lothar Burgerstein**, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Jona, Präsident; **Edwin Schlenker**, von Wetzikon, in Rapperswil, Aktuar, und **Alois Züger**, von Altendorf (Schwyz), in Lenggis, Gemeinde Jona. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: **Kempratzen**, auf der **Fluh**.

26. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Gossau**, mit Sitz in Gossau (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1936, Seite 2536), hat in Anpassung an das neue Recht in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 28. September 1941 ihre Statuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Konsum-Verein Gossau**. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch die amtlichen Publikationsorgane der politischen Gemeinde Gossau und durch Anschlag in den Verkaufslökalen; die Bekanntmachungen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

26. Mai. Auf Grund der Statuten vom 12. Mai 1942 besteht unter der Firma **Dreschgenossenschaft Gossau** eine Genossenschaft, mit Sitz in Gossau. Sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch Anschaffung, Miete und Betrieb von neuzeitlichen Dreschanlagen zur Besorgung des Getreidedrusches für die Mitglieder und weitere Produzenten der Gemeinde Gossau und Umgebung gegen Entschädigung zur Deckung der Unkosten, Amortisation und Bildung einer Betriebserneuerungsreserve. Ein allfälliges Betriebsdefizit ist durch die Genossenschafter auf Ende des betreffenden Rechnungsjahres zu gleichen Teilen zu decken. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Mitglieder brieflich. Josef Niedermann, von Niederhelfenschwil, ist Präsident; Anton Bernhardsgrütter, von Gossau (St. Gallen), ist Aktuar; beide in der Gemeinde Gossau. Die Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv. Geschäftslokal: Moosgarten.

Felle, Leder usw. — 26. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Leder & Co. Aktiengesellschaft (Leder & Co. Société Anonyme) (Leder & Co. Società Anonima) (Leder & Co. Limited)**, mit Sitz in Jona (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1937, Seite 2678), hat in den Generalversammlungen der Aktionäre vom 28. April/6. September 1941 und 21. März 1942 in Anpassung an das neue Recht ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **Leder & Co. AG. (Leder & Cie SA.) (Leder & Co. Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Bearbeitung und Verwertung von Rohhäuten, Fellen, Leder und deren Abfall und Nebenprodukte, den Erwerb, die fabrikatorische und kommerzielle Auswertung von Verfahren zur Herstellung aus Artikeln aus diesen Rohstoffen und den Handel in diesen Artikeln. Sie kann auch Unternehmungen dieser Art im In- und Ausland auf eigene oder fremde Rechnung errichten und betreiben oder betreiben lassen sowie auch veräussern. Die Gesellschaft ist ferner berechtigt, Rohstoffe und Fertigfabrikate anderer Branchen zu erzeugen, mit solchen Artikeln Handel zu treiben und ferner Patente aller Art zu erwerben, zu finanzieren und zu verwerten. Sie ist überhaupt berechtigt, alle Finanzgeschäfte zu besorgen, welche zur Erreichung oder Förderung der Zwecke der Gesellschaft angemessen erscheinen. Das Grundkapital von Fr. 400 000 zerfällt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll libertiert sind. Die Unterschrift führen der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates je einzeln. Die Mitteilungen und die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Spielwaren, technische Apparate usw. — 26. Mai. Der Inhaber der Firma **Fremdsprachen-Unterricht «Pro Praxis», A. H. Deuber, St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1941, Seite 867), meldet als weitere Geschäftszweige: Fabrikation und Handel in Spielwaren und technischen Apparaten und ändert die Firma ab in **A. H. Deuber, Holzhandel**. — 26. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.

Inhaber der Firma **J.G. Sutter-Scherrer**, in Nesslau, ist Josef Gebhard Sutter-Scherrer, von Alt St. Johann, in Nesslau. Holzhandlung; Bühl.

Aargau — Argovie — Argovia

1942. 26. Mai. **Jura-Cement-Fabriken**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1942, Seite 238). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1942 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 4 750 000, eingeteilt in 950 Namenaktien zu Fr. 5000, auf Fr. 6 000 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 5000. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 1200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000, welche voll einbezahlt sind.

26. Mai. **Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisse de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited)**, in Brugg (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1942, Seite 1168). Die an Hermann Koch erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

26. Mai. **Johann Kappeler, Sattlermeister**, in Baden (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1934, Seite 2485). Die Firma wird infolge Wegfalles der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

26. Mai. **ELMOSO, Atelier für Damen- & Herren-Bekleidung, Hardy Löhner**, in Meisterschwanden (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1941, Seite 1939). Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl Siegrist, von und in Meisterschwanden.

Bier- und Speiserestaurant. — 26. Mai. **Hans Meier-Günder Küchenchef**, in Baden. Inhaber der Firma ist Hans Meier-Günder, von Würenlingen, in Baden. Bier- und Speiserestaurant «Städtor». Schlossbergplatz 3.

Neuheiten aus Stroh und verwandten Textilien. — 26. Mai. **Edwin Isler Wohlen**, in Wohlen. Inhaber der Firma ist Edwin Isler, von und in Wohlen (Aargau). Fabrikation und Vertrieb von Neuheiten aus Stroh und verwandten Textilien. Zentralstrasse 1333.

26. Mai. **Hans Schmid, Notar**, in Buchs bei Aarau (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Die Firma hat das Geschäftslokal verlegt nach Bahnstrasse 600.

Zentralheizungen usw. — 26. Mai. **Otto Hoter, Drahtwarenfabrik**, in Oftringen (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1928, Seite 2366). Die Firma verzettelt als weitere Geschäftszweige: Zentralheizungen aller Art und Fabrikation der Zentralheizungskochherde «HOLKO».

26. Mai. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds der AG. Posamentenfabrik Zofingen** besteht auf Grund der am 29. April 1942 errichteten Stiftungsurkunde mit Sitz in Zofingen eine Stiftung. Sie bezweckt,

aus den Erträgen des Stiftungsvermögens, oder aus letztem selbst, fröhern, jetzigen oder künftigen Arbeitern und Angestellten der Stifterfirma freiwillige Zuwendungen zu machen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Stifterin besteht. Gegenwärtig besteht der Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und es gehören ihm an: Hans Marti-Bucher, von Othmarsingen, in Zofingen, als Präsident; Olga Bühler-Rummel, von Hombrechtikon, in Baden, als Vizepräsidentin, und Anna Marti-Bucher, von Othmarsingen, in Zofingen, als Aktuarin. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: bei der «AG. Posamentenfabrik Zofingen», in Zofingen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Savonnerie. — 1942. 26. mai. La raison individuelle **Henri Wiederhira**, à Bex (FOSC. du 15 juin 1932, n° 137, page 1467), savonnerie, est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

Café. — 26 mai. **Jules Bally**, exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Marronniers», à Prilly (FOSC. du 27 février 1942). La raison est radiée ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par «Charles Bally», à Prilly.

Café. — 26 mai. **Charles Bally**, à Prilly. Le chef de la maison est Charles-Robert Bally, époux séparé de biens de Isabelle-Simone, née de Siebenthal, de Bousens (Vaud), à Prilly. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café des Marronniers». Route de Cossonay 23.

26 mai. **Syndicat pour la réalisation de films sonores Publik-Film**, société coopérative avec siège à Lausanne (FOSC. du 29 octobre 1940). L'assemblée générale extraordinaire du 24 février 1942 a adopté de nouveaux statuts modifiant ceux du 23 octobre 1940. Les faits précédemment publiés sont modifiés comme suit: La raison sociale est désormais: **Public-Film, Société de production cinématographique**. La société a pour but: a) la représentation et la défense des intérêts artistiques et économiques de ses membres; b) l'appui des efforts faits en Suisse pour la construction de studios cinématographiques; c) la production de films à spectacle et documentaires; d) la formation de spécialistes du film. La qualité d'associé est acquise par la souscription et le paiement de parts sociales de 100 fr. chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Marcel Philippon et Charles Viguet, membres, sont démissionnaires et leurs signatures sont radiées. Emile Maret, de Conthey, est président; Léo Lapaire, de Fontenais-Villars, est secrétaire; les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président Emile Maret et par la signature du secrétaire Léo Lapaire, signant collectivement avec le président. Les locaux sont transférés: Rue de Bourg 33, dans les bureaux de la société.

Café, charcuterie. — 26 mai. **M. Borgeaud**, Le Mont-sur-Lausanne. Le chef de la maison est Maurice-Robert Borgeaud, allié Amaudruz, de Morrens (Vaud), domicilié en Coppoz, commune de Le Mont. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café Central» et d'une charcuterie. Coppoz.

Bureau de Moudon

Menuiserie, ébénisterie. — 26 mai. Sous la raison sociale **Louis Ricca et fils**, Louis Ricca, fils de Joseph, et son fils Louis Ricca, tous deux d'Italie, domiciliés à Moudon, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Moudon et qui a commencé le 8 mai 1942. La société est engagée par la signature collective des associés. Menuiserie-ébénisterie. La Plancher.

Bureau de Vevey

26 mai. L'association **Union Suisse des Amies de la jeune fille (Schweizerischer Verein der Freundinnen junger Mädchen)**, dont le siège est à Vevey (FOSC. du 28 février 1938, n° 49, page 258), fait inscrire qu'elle a désigné comme secrétaire du bureau national, Anita Wormstall, de Chessel (Vaud), à Genève, laquelle signera collectivement avec la présidente ou la vice-présidente. La signature d'Eléonore Gonser, démissionnaire, est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de St-Maurice

1942. 25 mai. Le chef de la maison **Boucherie-charcuterie Pierre Donnet**, à Monthey, est Pierre Donnet, d'Edouard, de et à Monthey. Exploitation d'une boucherie et charcuterie.

25 mai. La maison **Edouard Donnet**, boucherie-charcuterie, à Monthey (FOSC. du 20 juillet 1923, page 1447), est radiée ensuite de remise de commerce.

25 mai. **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Ad. Buser à Martigny**. Selon acte de fondation authentique en date du 25 avril 1942, il a été créé une fondation à Martigny-Ville, sous la dénomination précitée. La fondation a pour objet d'aider les membres du personnel de la fondatrice, ainsi qu'éventuellement d'anciens employés ou leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, du chômage, de la retraite, de l'invalidité, de la maladie, des accidents et du décès. Elle est administrée par un comité nommé par la maison fondatrice. Le président du comité, ou le membre nommé, l'engage valablement par sa signature individuelle. A été nommé membre du comité: Adolphe Buser, d'Henri, de Hemmiken (Bâle-Campagne), à Martigny-Ville.

25 mai. En assemblée générale extraordinaire du 24 avril 1942, la société **Mines de Fer de Chamoson SA.**, dont le siège est à Martigny-Ville (FOSC. du 6 septembre 1941, page 1753), a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social de 50 000 fr. a été porté à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Ces actions sont entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société. Le capital est ainsi de 250 000 fr., divisé en 250 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

25 mai. En assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1942, la société **Mines du Mont-Chemin SA.**, dont le siège est à Martigny-Ville (FOSC. du 12 novembre 1941, page 2278), a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social de 560 000 fr. a été porté à 700 000 fr., par

l'émission de 140 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Ces actions sont entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Le capital social est ainsi de 700 000 fr., divisé en 700 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Emile-A. Mayer, de Schaffhouse, à Zurich, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Genf — Genève — Ginevra

1942. 23 mai. **Chocolats Fjord SA.**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 1^{er} août 1941, page 1507). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Théodore Isler (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Henrich Zimmermann, vice-président, d'Oberflachs (Argovie), à Rapperswil (Argovie), et Walter Schärer, secrétaire, de Möriken (Argovie), à Aarau, lesquels signent collectivement à deux. En conséquence, les pouvoirs de Théodore Isler susnommé sont modifiés. Jean Berrini, ancien président, administrateur délégué et directeur général, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Paul Stadler, fondé de pouvoir (inscrit) qui signait jusqu'ici individuellement, signera dorénavant collectivement avec un administrateur.

23 mai. **Caisse publique de prêts sur gages**, à Genève, établissement de droit public (FOSC. du 14 novembre 1932, page 2653). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Henri Schoenau, président (inscrit); Félix Baechler (inscrit) nommé vice-président; Albert Luthi (inscrit) nommé secrétaire; Joseph Dethrens, vice-secrétaire, de et à Laconnex; Aimé Turrian (inscrit); René Vallotton, de Vallorbe et Morges (Vaud), à Genève; Marcel Castellino, de Carouge, à Genève; Georges Haldenwang, de et à Genève, et Charles Perroud, d'Attalens (Fribourg), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les anciens administrateurs Léon Martin, vice-président; Jules Roux, secrétaire; Marius Constantin vice-secrétaire; Charles Boveyron et Albert Chantre, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

23 mai. **Bernina Société d'Exploitation d'hôtels meublés**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1931, page 1360). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Balthazar Schucani, président; Eugène à Porta, secrétaire (inscrits), et Jean à Porta, de Fétan (Grisons), à Genève, ce dernier nommé aussi directeur. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'administrateur-délégué et directeur Dominique à Porta, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

AG. Bündner Kraftwerke, Klosters

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1941		Passiven	
		Fr.	Ct.		
Konzessionen und Liegenschaften		127 526	35	Grundkapital:	
Anlagenkonto:				Aktien Serie A	Fr. 30 000 000.—
Kraftwerk Küblis	Fr. 30 269 779.80			Aktien Serie B	» 3 314 500.—
Kraftwerk Klosters	» 9 813 668.55			Allgemeiner Reservefonds	33 314 500 —
Unterwerk Landquart	» 609 159.20			Obligationenanleihe	16 000 000 —
Transformatorstation 50/10 kV	» 44 204.45			Obligationencouponskonto:	
SBB-Einphasenleitung 64 kV	» 960 334.85			nicht erhobene Coupons	Fr. 14 650.—
Drehstromleitungen 50 kV	» 1 995 137.40			pro rata Zins auf 5%-Anleihe v. 1930	» 200 000.—
Drehstromleitungen 150 kV	» 3 883 989.85			Dividendenkonto	7 689 50
Energieversorgungsanlage Oberhalbstein	» 26 747.60			Diverse Kreditoren	1 100 026 50
Kesselanlage im «Du Mid» Davos	» 22 803.—	47 625 874	70	Erneuerungsfonds	7 641 890 —
Materialvorräte		108 339	—	Tilgungsfonds für Heimfallrechte	2 259 292 —
Projekte und Vorstudien		1	—	Gewinn- und Verlustkonto	1 695 757 45
Mobiliar, Werkzeug und Instrumente		3	—		
Zählerkonto		1	—		
Kassakonto		2 751	65		
Wertschriftenkonto		7 725 000	—		
Beteiligung (Rhätische Elektrizitätsgesellschaft)		400 000	—		
Diverse Debitoren		6 444 636	75		
		62 434 133	45		
Soll				Haben	
		Fr.	Ct.		
Obligationenzinsen	Fr. 800 000.—			Gewinnvortrag	244 865 60
Sonstige Passivzinsen (einschliesslich Verzinsung des Erneuerungs- und Tilgungsfonds)	» 367 601.—	1 167 601	—	Aktivzinsen	234 200 15
Pachtzins an Rhätische Elektrizitätsgesellschaft		425 000	—	Ertrag der Wertschriften und Beteiligungen	332 898 45
Energiezukauf		857 713	15	Energieverkauf, diverse Einnahmen und Lieferungen	5 271 518 90
Unterhalt und Betrieb der Anlagen		406 333	70		
Generalunkosten:					
Gehälter, Pensionsversicherung u. allgemeine Unkosten	Fr. 271 325.70			(AG. 55)	
Wasserrechtsentschädigungen	» 32 393.25				
Steuern, Abgaben und Wasserzinsen	» 862 992.—	1 166 710	95		
Abschreibungen und Rücklagen:					
Mobiliar	Fr. 1 803.35				
Werkzeug und Utensilien	» 281.05				
Einlage in den Erneuerungsfonds	Fr. 262 500.—				
Einlage in den Tilgungsfonds für Heimfallrechte	» 92 495.—	» 354 995.—			
Konto zu amortisierende Aufwendungen	» 7 287.45	364 366	85		
Ueberschuss		1 695 757	45		
		6 083 483	10		

BANK AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1941 (nach Verteilung des Reingewinnes)		Passiven	
		Fr.	Ct.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		255 885	47	Bankenkreditoren (inkl. Korrespondenten)	Fr. 339 257 44
Bankendebitoren auf Sicht		16 865	—	Andere Bankenkreditoren	510 30
Andere Bankendebitoren		243 774	59	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht:	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung		54 850	05	a) in Schweizerfranken	Fr. 145 669.—
Kontokorrentdebitoren mit Deckung		742 324	27	b) in fremden Valuten	» 90 837.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 12 007.70				c) verrechenbar mit Aktiven	» 254 071.46
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		5 450	—	Dividendenkonto	490 577 46
Wertschriften		113 915	19	Sonstige Passiven	15 000 —
Syndikatsbeteiligung		38 000	—	Kapital	25 584 82
Mobiliar		1	—	Reserven:	500 000 —
Sonstige Aktiven		6 717	—	gesetzlicher Reservefonds	Fr. 85 284.55
(AG. 56)				ausserordentlicher Reservefonds	» 16 715.45
		1 477 782	57	Saldovortrag	4 852 55
Soll				Haben	
		Fr.	Ct.		
Passivzinsen		8 903	85	Saldovortrag	Fr. 4 615 68
Passivkommissionen		228	85	Aktivzinsen	38 210 75
Bankbehörden und Personal		98 944	05	Kommissionen	71 756 49
Geschäfts- und Bureaukosten		32 842	63	Ertrag aus Wertschriften	25 878 70
Steuern und Abgaben		9 080	95	Verschiedenes	30 391 26
Gewinn pro 1941		20 852	55		
		170 852	88		

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch

(Quotenfestsetzung für den Monat Juni 1942)

(Vom 28. Mai 1942)

Die Sektion für Chemie und Pharmazentika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Verfügung Nr. 2 B vom 30. Dezember 1941 betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch, erlässt folgende Weisungen:

Art. 1. Zuteilung von Mittelschwerbenzin. Die Zuteilungen werden nach Massgabe des nachgewiesenen Bedarfes, jedoch höchstens zu 40% des durchschnittlichen monatlichen Bezuges während der Stichzeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 bewilligt.

Art. 2. Quotenfestsetzung für Benzindestillate und Benzolkohlenwasserstoffe. Die Lieferanten von Benzindestillaten und Benzolkohlenwasserstoffen sind ermächtigt, an die Kontingentsinhaber maximal folgende Mengen des durchschnittlichen Monatsbezuges in der Zeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 oder des durch die Sektion für Chemie und Pharmazentika auf Grund des Artikels 5 ihrer Verfügung Nr. 2 B vom 30. Dezember 1941 betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch, festgesetzten Kontingentes ohne Bewilligung zu liefern:

Gasolin	} 50% zuzüglich Zusatz von 25% des monatlichen Basiskontingents.
Leichtbenzin	
Siedegrenzenbenzin	
Rotalin, Diluan	
White Spirit	} 30% zuzüglich Zusatz von 10% des monatlichen Basiskontingents.
Benzin Ph. H.V. und Petroläther	
Benzol:	40%
Xylol, Solvent-Naphta:	60%
Toluol	} 40% an Verbraucher, die Toluol als chemischen Ausgangsstoff verwenden und durch andere Produkte nicht ersetzen können.

Verbraucher, für die Artikel 19 der Verfügung Nr. 2 B der Sektion für Chemie und Pharmazentika Anwendung findet, erhalten an Stelle von Toluol 25% Benzol und 15% Xylol oder Solvent-Naphta, errechnet vom monatlichen Basiskontingent in Toluol.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. Juni 1942 in Kraft.
122. 30. 5. 42.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques, ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques

(Quotes-parts de rationnement pour le mois de juin 1942)

(Du 28 mai 1942)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, en exécution de son ordonnance n° 2 B, du 30 décembre 1941, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques, arrête:

Article premier. Attribution de benzine mi-lourde. Les attributions de benzine mi-lourde se règlent sur le besoin dûment établi, mais elles ne doivent pas dépasser 40 pour cent des acquisitions moyennes faites chaque mois du 1^{er} juillet 1938 au 30 juin 1939.

Art. 2. Quotes-parts de rationnement pour les produits de la distillation de la benzine et les hydrocarbures benzéniques. Les fournisseurs de produits de la distillation de la benzine et d'hydrocarbures benzéniques peuvent approvisionner sans autorisation les titulaires de contingents jusqu'à concurrence des quotes-parts maxima suivantes, lesquelles ont été établies sur la base des acquisitions moyennes faites chaque mois du 1^{er} juillet 1938 au 30 juin 1939 ou sur la base du contingent fixé par la Section des produits chimiques et pharmaceutiques en vertu de l'article 5 de son ordonnance n° 2 B, du 30 décembre 1941, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation

de la benzine, des hydrocarbures benzéniques, ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques:

Gazoline	} 50% plus un supplément de 25% du contingent mensuel de base.
Benzine légère	
Benzine fractionnée	
Rotaline, Diluane	
White Spirit	} 30% plus un supplément de 10% du contingent mensuel de base.
Benzine Ph. H.V. et éther de pétrole	
Benzol:	40%
Xylol, Solvent-naphta:	60%
Toluol	} 40% aux consommateurs qui l'emploient dans la fabrication de produits chimiques dérivant du toluol et qui ne peuvent pas le remplacer par d'autres produits.

Les consommateurs auxquels s'applique l'article 19 de l'ordonnance n° 2 B de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques reçoivent à la place de toluol, 25% de benzol et 15% de xylol ou de solvant-naphta, déterminés d'après le contingent mensuel de base de toluol.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1^{er} juin 1942.
122. 30. 5. 42.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonché della benzina semipesante per usi chimici e meccanici

(Fissazione delle aliquote per il mese di giugno 1942)

(Del 28 maggio 1942)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione della sua ordinanza N. 2 B del 30 dicembre 1941 concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonché della benzina semipesante per usi chimici e meccanici, dispone:

Art. 1. Assegnazione di benzina semipesante. Le assegnazioni di benzina semipesante sono concesse in base al fabbisogno debitamente comprovato, ma non devono sorpassare il 40% degli acquisti medi eseguiti ogni mese dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939.

Art. 2. Aliquote per i prodotti della distillazione della benzina e gli idrocarburi di benzolo. I fornitori di prodotti della distillazione della benzina e di idrocarburi di benzolo sono autorizzati a fornire senza permesso, ai detentori di contingenti fino a raggiungere le aliquote massime seguenti, che sono state stabilite in base agli acquisti medi mensili eseguiti dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939 od in base al contingente fissato dalla Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici in virtù dell'art. 5 della sua ordinanza N. 2 B del 30 dicembre 1941 concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo nonché della benzina semipesante per usi chimici e meccanici:

Gazolina	} 50% più un supplemento pari a 25% del contingente mensile di base.
Benzina leggera	
Benzina frazionata	
Rotalina, Diluane	
White spirit	} 30% più un supplemento pari a 10% del contingente mensile di base.
Benzina della farmacopea elvetica, V ^a edizione, ed etere di petrolio	
Benzolo:	40%
Xilolo, Solvent-nafta:	60%
Toluolo	} 40% ai consumatori i quali l'utilizzano nella fabbricazione di prodotti chimici derivati dal toluolo e che non si può sostituire con altri prodotti.

I consumatori, ai quali si applica l'art. 19 dell'ordinanza N. 2 B della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, ricevono, al posto del toluolo 25% di benzolo e 15% di xilolo o di solvent-nafta, determinati secondo il contingente mensile di base di toluolo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° giugno 1942.
122. 30. 5. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Der Dividendencoupon Nr. 32 der Vorzugsaktien wird vom 1. Juni 1942 an mit Fr. 75.—, abzüglich 6% eidgenössischer Couponsteuer und 5% Wehrsteuer auf dem Dividendenbetrag und auf der Nennwerterhöhung von Fr. 250.— der Vorzugsaktien, zusammen Fr. 35.75, mit

Fr. 39.25 netto

durch die folgenden Zahlstellen eingelöst:

1. Schweizerischer Bankverein, Basel;
2. La Roche & Cie., Bankgeschäft, Basel, und
3. Lüscher & Cie., Bankgeschäft, Basel.

Q 177

Basel, den 29. Mai 1942.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Nationalspende

Die Ziehung der Lotterie zugunsten der Schweizerischen Nationalspende und der Hilfskasse für schweizerische bildende Künstler ist auf den

15. Juni 1942

verschoben worden.

Don national suisse

Le tirage de la loterie en faveur du Don national suisse ainsi que de la caisse de secours pour artistes suisses des arts plastiques a été renvoyé au

15 juin 1942.

Frohe Schüler-Ferien
im **Institut auf dem Rosenberg**
in voralpiner Höhenlage über **St. Gallen**
800 m ü. M.
Juli/Sept.: Einziges Schweizer Institut mit offiziellen Sprachkursen (Französisch, Englisch, Deutsch usw.). Auf Wunsch beliebige Nachhilfestunden. Gesundes, pädagogisch geleitetes Ferienleben bei Sport und Spiel. Prospekte durch die Direktion. P 631 G

Tüchtiger KAUFMANN
Mitte 30, mit langjähriger, praktischer Erfahrung in Organisation sowie Ein- und Verkauf, sucht neuen Wirkungskreis. Textilbranche bevorzugt. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. Q 176
Offerten unter D 52686 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen ca. 1000 Stück gebrauchte, sehr gut erhaltene

Jutesäcke

H. Gut, Bassersdorf, Telephon 93 51 03.

MoZ 4

Stahlblechplomben
alle Grössen. Von der Oberpostdirektion als Wertpaketverschluss zugelassen.
Vollwertiger Ersatz für Bleiplomben!
Petitpierre & Grisel
Neuchâtel N 25

Plüss-Stauffer AG., Oftringen

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 11. Juni 1942, um 18 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Oftringen.

Geschäftsordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1941 und Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1942 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Dasselbe können auch bis zum 8. Juni 1942 Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. On 48

Oftringen, den 26. Mai 1942.

Der Verwaltungsrat.

„Familia“

Volkerversicherungsgenossenschaft christlich-sozialer Organisationen St. Gallen

Die Genossenschafter werden hiermit zu der **Donnerstag, den 18. Juni 1942, nachmittags 16 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. St., in Zürich, stattfindenden**

17. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

1. Wahl des Tagesbureaus.
2. Protokoll.
3. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz für das Rechnungsjahr 1941.
4. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
5. Verwendung des Jahresgewinnes.
6. Wahlen.
7. Umfrage.

Vom 3. Juni 1942 an sind die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle am Sitz der Genossenschaft, St.-Leonhardstrasse 5, zur Einsicht der Genossenschafter aufgelegt. G 67
St. Gallen, den 30. Mai 1942.

„Familia“

Volkerversicherungsgenossenschaft christlich-sozialer Organisationen
Schmidlin, Furgler.

Galeriedu Commerce SA. Lausanne

Le dividende de l'exercice 1941 est payable, contre remise du coupon n° 83, par 22 fr. 25 net, aux domiciles ci-après:

MM. Bugnon et Cie, banquiers, Lausanne
Union de banques suisses, Lausanne
Société de banque suisse, Lausanne.

L 160

Le conseil d'administration.

Zu vermieten in Bern großes Ladenlokal

auf 1. Mai 1943 in erster Verkehrslage, mit Schaufenster, ca. 188 resp. 244 m² Erdgeschoss und Kellermagazin und 173 m² erster Stock, insgesamt 417 m², sowie Wohnung mit 6 Zimmern. Können auch getrennt abgehen werden.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre **OF 2682 B** an **Orell-Füssli-Annoucen, Bern.**

OF-B 9

Verlustscheine und Forderungen
kauft und übernimmt zum **Inkasso Bureau J. Senn,** Stampfenbachstrasse 111, Tel. 6 12 44, **Zürich 6.**

Sonderheft Nr. 41

Die schweizerische

Nahrungswirtschaft

Dieses Sonderheft umfasst im Format A 4 186 Seiten. Es kann vom Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 8, Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.

Halda-BRIEFE Schöne BRIEFE



Lassen Sie sich durch Prospekt HA über die Vorzüge dieser schwedischen Schreibmaschine unterrichten

89-2

L C Smith und Corona
Schreibmaschinen AG.

Zürich, Stampfenbachstrasse 69 - Tel. 84010

R. BENDEL TREUHAND- UND REVISIONSBÜRO

AM PLATZ 13, TEL. 51508 SCHAFFHAUSEN

FÜR BUCHHALTUNG, VERWALTUNG UND STEUERSACHEN DER FACHMANN, DER SIE **PERSONLICH** BERÄT UND BEDIENT

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre zusammengefasst worden. Es handelt sich um folgende noch gültigen Erlasse:

BRB. über die Warenumsatzsteuer.

Verfügung Nr. 1a des EFZD. betreffend Tarif der Steuer auf der Wareneinfuhr.

Verfügung Nr. 2 des EFZD. betreffend Freiliste der Grosshandelswaren.

Verfügung Nr. 3 des EFZD. betreffend Liste der Waren, für die der Steuersatz von 2 1/2 % Anwendung findet.

Verfügung Nr. 4 des EFZD. betreffend Steuer auf dem Umsatz von Bier und Tabakfabrikaten.

Benennung von Hinterziehungen der Umsatzsteuer auf der Wareneinfuhr.

Verfügung Nr. 11a des EVD. (Neue Vorschriften betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer).

Verfügung Nr. 578 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD. betreffend Ueberwälzung der Warenumsatzsteuer in Handwerk und Gewerbe.

Mitteilung Nr. 1 betreffend Werkstoffe.

Mitteilung Nr. 2 betreffend Berechnung der Warenumsatzsteuer im Baugewerbe.

Mitteilung Nr. 3 betreffend den Eigenverbrauch.

Die Broschüre (in deutscher oder französischer Sprache) ist zu Fr. —.90 bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht. Nachnahmesendungen erfolgen unter Zuschlag des Portos.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern

AG. Grand Hotel National in Luzern

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 8. November 1941 hat auf Grund des vom Schweizerischen Bundesgericht genehmigten Sanierungsplanes die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 720 000 auf Fr. 180 000 und zur Abfindung von Finanzgläubigern die Ausgabe von gleichberechtigten neuen Aktien für den Betrag von 292 000 Franken beschlossen. Das Aktienkapital beträgt somit gegenwärtig 472 000 Franken, eingeteilt in 4720 Aktien zu Fr. 100.

Gegen Rückgabe von je zwei alten Aktien, mit Coupons Nrn. 22 bis 37, erfolgt die Aushändigung einer neuen Aktie im Nominalbetrag von Fr. 100. Für ungerade Stücke wird ein ganzer Titel verabreicht.

Die Inhaber von alten Aktien werden gebeten, dieselben bis zum 31. Juli 1942 der Luzerner Kantonalbank in Luzern zum Austausch einzusenden. Lz 72

Luzern, den 25. Mai 1942.

Namens der AG. Grand Hotel National:
Der Verwaltungsrat.

Kündigung

der

4 1/2 % Anleihe der Stadt Zürich von Fr. 30 000 000 nominal vom 30. April 1930

Gemäss Beschluss des Gemeinderates vom 4. März 1942 wird die 4 1/2 % Anleihe der Stadt Zürich von Fr. 30 000 000 nominal auf den 30. November 1942 zur Rückzahlung gekündigt.

Eine Konversionsofferte für diese Anleihe ist den Titelinhabern bereits im März 1942 unterbreitet worden.

Die Einlösung der nicht zur Konversion gelangten Obligationen erfolgt bei Verfall durch die Stadtkasse Zürich sowie bei den Schaltern der dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

Z 319

Zürich, den 23. Mai 1942.

Der Finanzvorstand der Stadt Zürich.